Latweeschu Awises.

Iznahk 7 reises nedeklâ ✪ 92. gada gahjums.

Maksa:

Ekspedizijâ sanemot		Maksâ pa pastu peesûtot:		Maksâ uz ahrsemem:	
par 1 gadu	2 rub. 20 kap.	par gadu	3 rub. — kap.	par 1 gadu	10 rub. — kap.
par 1/2 gadu	1 „ 20 „	par 1/2 gadu	„ 60 „	par 1/2 gadu	5 „ 80 „
par 1/4 gadu	— „ 60 „	par 1 mehnesi	— „ 35 „	par 1/4 gadu	3 „ 50 „
par mehn.	— „ 25 „	par 1/4 gadu	— „ 90 „	par 1 mehnesi	— „ 80 „

Sludinajumi maksâ: par sîkstu rakstu rind. 10 k., 1. pusê un tekstâ 30 k.

Adreses maiņas maksâ 10 kap.

Numurs maksâ 1 kap.

Redakzija, Jelgawâ, Katoļu eelâ Nr. 42. Ekspedizija, Katoļu eelâ Nr. 40. Tel. 981. Kantoris: Rigâ, Wahņu eelâ 30. Tel. 8260. Pasta kastite 286.

Nr. 265. **Sestdeen, 5. oktobrî.** **1913.**

Wadmalas un manufakturas tirdsn. nams D. Neuman & Ko.,

Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 1a.

Peedahwâ leelakâ iswehlê plaschi pasihstamâs Rigas akzîju sabeedribas

„Textil“ fabrikas uswalku un mehteļu drehbes jaunakos musturos, kuras isturibas sinâ sewischki eeteizamas.

Leels krahjums gatawu, glihtu, isturigu **mehteļu un uswalku** skolneeku wadmalu un uniformas drehbes.

Weenigà speziela tuhka un anglu drahnu noliktawa Jelgawâ.

„Latweeschu Awises“

no 1. oktobra lihdz gada beigam maksâ:

pa pastu peesûtot	90 kap.
par 1 mehnesi	35 „
Ekspedizijâ un isdalamâs weetâs nonemot	60 „
Jelgawâ mahjâs klaht peesûtot	75 „

Ekspedizija.

Seschreis ar selta medalam godalgotâ

eesala kaseja

„Zeilona“

dabujama wisos **labakos** weikalos.

Apskatama isstahdê.

Swarigakais no satura:

Raschas isstahde Jelgawâ.
Seme nezeesch tukschumu.
Leipzigas swinibas.
Balkani.

Latweeschu Laukſaimneeku Ekonomiskâs Sabeedribas un Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas raschas isstahde Jelgawâ.

Uz isstahdes atklahschanu bij eeraduschees augsti weesi, Kursemes gubernators ihstens walsts padamneeks Nabokowa kgs augstako gubernas eerehdnu pawadibâ. Atklahschana notika isstahdes galwenajâ telpâ, plaschâ sahlê, kura bij wisai skaisti usposta ar dsihwu puku wihtnem un pukem. Telpas dibenâ pazehlâs pretim skaitajeem muhsu mihloto Majestatu Kunga un Kesara un Kundses un Keisareenes bistes starp skaisteem puku isrotajumeem.

Isstahdi atklahjot, gubernatora kungs isteiza preeku par to, ka pa to laiku, kamehr winam ustizeta Kursemes pahrwaldischana, winsch jau otreis ir luhgts atklaht schahdu isstahdi. Pirmâ no winâm ispelnijusês plaschu atsinibu un pat Peterburgâ eewehrota.

Tahlak gubernatora kungs isteiza wehleschanos, lai ari schai isstahdei buhtu tahdi pat spihdoschi panahkumi, par godu neween Kursemei, bet ari wisai plaschai Kreewijai.

Sawu atklahschanas runu gubernatora kungs beidsa ar laimes ussaukumu Winu Keisariskâm Majastatem, ussauzot: „Urâ!“

Pehz tam Latweeschu Laukſaimneeku Ekonomiskâs Sabeedribas semkopibas skolas audsekņu orkestrs nospehleja: „Deews, sargi Keisaru.“

Walsts himnai sekoja sajuhsmas pilnâ

Noslehpumainais isgudrotajs.

Romans no pehdejo gadu dsihwes.

(Turpinajums.)

4. Bihstams zelojums. — Klosteri.

Geris un Dluschnewskis kluši strahdaja ar aireem. Pehdejâ faruna ar salinas noslehpumaino eemihtneeku bij atstahjusi uz wineem dsiku eespaidu.

Kluši wini abi wisu pahrdomaja.

Weenigais, kas wineem bij pa prahtam, bij ahtrâ aisbraukschana no salinas. Ja ari Irene Rasi tagad apmekletu salinu, wina tos tur wairs neatrastu un nodomatu, ka wini gahjuschi bojâ.

Tà galu galâ neweens nesinàs, ka wini ir palikuschi dsihwi.

Beidsot wini bij eseram pahri un eebrauza upes isteká. Tagad sahkàs zelojums pa upi tahlak. Sche zelsch preeksch wineem bij stipri ween bihstamaks, jo wajataji, ja winus pamanitu, waretu weegli ween tos saguhstit.

Krasti bij klinschaini un augsti. Apkahrt tumschi sili, kuri schalza wehjâ. Abus behgłus negribot pahrnehma baiga sajuhta.

Peepeschi atskaneja aissmakuscha suna reeschana.

Behgli nodrebeja: tuwumâ bij zilweki!

Airus eewilkuschi, wini elpu aisturejuschi sahka klausitees, laudami laiwai lehni pa straumi slihdet lejup.

Pa to starpu mehnesis isnahza no mahkoneem un apspihdeja upi un krastus. Tagad suns weegli ween wareja winus nodot.

Geris tad pagreesa stuhri un laiwa peeslihdeja tuwak krastâm. Abi behgli tureja rewolwerus rokâ, gatawi aisstahwetees.

— Ak tu welns, tas jau Kranzis! — Dluschnewskis peepeschi eesauzàs un atweegloti uselpoja.

Nahkoschâ azumirkli suns jau eelehza laiwâ un asti lunzinadams glaudàs saweem saimneekeem ap kahjam. Winsch teem bij wisu laiku sekojis.

Bailes bij garam un wini atkal kehràs pee aireem.

Bij jau pahri pulksten diweem, kad wini eedewa Wanagam sahles un pahrmainija apsehjumu. Kamehr wini nodarbojàs ap slimneeku, laiwa lehni slihdeja uz preekschu.

Darbu pabeiguschi, wini apskatijàs un peepeschi sastinga aiz pahrsteiguma: uz krasta leesmoja ugunskurs un pee ta sehdeja trihs semneeki.

Nebij ne masako schaubu, ka tee bij sargi.

— Kas tur brauz? — weens no wineem peepeschi eesauzàs, pamanijis laiwu.

— Zilweki, protams!

— Kas par zilwekeem? Brauzat malâ!...

Dluschnewskis nemanot ahtri usmeta Wanagam drehbes un wisu kas gadijàs pee rokas Tad wini peetureja laiwu un iskahpa uz krasta.

Behgli nebij wihluschees, — semneeki bij pateescham sargi, apbrunoti ar bisem.

— Kas esat un kurp brauzat? — wini behgleem jautaja.

Dluschnewskis teiza, ka esot no kahda attahlaka zeemata un brauzot lejup uz tirgu, uz meestinu. Gribot scho to pahrdot un tad nopirkt daschas darba leetas.

— Un kas laiwâ ir? — sargi jautaja.

— Gaka un pahris putnu. Warat apraudsit.

Pee tam Geris runaja tik weenaldsigi un ari isturejàs tik meerigi, ka sargi winam ari pateescham notizeja.

— Un waj pase ir? — sargi wehl nerimàs.

— Tàs nu gan naw lihdz, — abi atsinàs: — Kas tad to wareja paredset.. Nekad jau nebij prasita...

Abi behgli pa to starpu gluschi meerigi apsehbàs pee ugunskura un ussahka sarumas ar sargeem. Israhdijàs, ka wini nostahditi, lai usmaniti Wanagu.

— Bet stahsta, ka winsch jau esot pagalam, — Dluschnewskis peepeschi eebilda: — Tikai tapehz ween mehs tik droschi dewamees zelâ. Esot eelehzis upê un nositees, waj ari noslihzis.

Sargi ari bij tanîs domâs. Bet preekschneeziba tam netizot, lihdz nebuhschot atrasts wina lihkis.

Tà kahdu brihdi patreekuschees un atpuhtuschees, abi behgli draudsigi atwadijàs no sargeem un lehni dewàs uz laiwu, lai turpinatu zelojumu.

Un tikai kad jau bij kahdu wersti nobraukuschi, wini atweegloti uselpoja.

Sahka jau austrumi sahrtotees. Tuwojàs rihts.

Zik tahlu ihsti wareja buht nobraukuschi, wini paschi nesinaja. Apkahrtne bij pilnigi swescha. Upe sche bij plataka, krasti lehsenaki, straume rahmaka. Weet weetam bij redsamas ehkas, zeemati, dahrsi...

Brihdi atpuhtuschees, abi behgli atkal kehràs pee aireem. Kamehr wehl waldija krehsla un laudis nebij augschâ, wajadseja pasteigtees uz preekschu.

Beidsot spehki pawisam pagura. Tad wini nolehma peelaist laiwu malâ un drusziņ atpuhstees, kà ari eestiprinatees ar ehdamo.

Wehl saule nebij uslehkusi, kad wini jau no jauna taisijàs stahtees pee zelojuma turpinaschanas, kad peepeschi isdsirda tuwejâ meschâ sarus brihkschkam.

Azumirkli wehlak pee wineem jau peenahza spehzigs stahws.

Usmetis behgleem wehrigu skatu, winsch meerigi sahka eet uz winu laiwas pusi.

Azumirkli Geris winam aiskustoja zelu.

— Ko tu wehlees? — Winsch jautaja: — Laiwa ir mana!

— Waj tew bail, ka es winu apskatu? — semneeks sobgaligi jautaja.

„Kalifs“

no Egiptes

teek peesuhtita tabaka papirosseem „Kalif“ 10 gab. 6 kap., „Reschi“ fabrikas. Papirosi cetihti sudraba papiri, kursch tos ustur swaigus un aromatigus.

Sewischki ceteizami pasinejeem.

„Urà“ sauzeeni un pehz tam trihskahrtigi nospehleja „Deews, sargi Keisaru“.

Ar to isstahde bij atklahta un isstahdes komitejas preekschneeks Maswehrsischa kgs usaizinaja augstos weesus, apskatit isstahdi.

Kad bij apeeti wisi isstahdes pawiljoni, augstee weesi atkal sapulzejàs isstahdes galwenajàs telpàs, kur wineem bij klahts galds.

Pehz tam wisi augstee weesi automobili atstahja isstahdi.

* * *

Isstahde wispahr atstahj tihkamu eespaidu. Neraugotees uz nelahgo laiku un tahdeem pat zeleem, muhsu laukšaimneeki ir weduschi uz isstahdi labako kas teem bijis.

Un lihdsàs winu raschojumeem ir isstahditi scho raschojumu pahrstrahdajumi, kà ari daschadas laukšaimneezibas maschinas un rihki. Naw peemirsuschas eerastees ari wehl zitas laukšaimneezibas blakus nosares, kà peemehram drawneeziba, augku eetaisischana u. t. t.

Kustiba isstahdè dsihwa. Apmekletaji ar interesi apskata isstahditos preekschmetus. — Pilnigaku un plaschaku pahrskatu par isstahdi sneegsim turpmak. —n.—

„Seme nezeesch tukschumu.“

Mihlè un sargà sawu tehwu semi, sawu dsimteni! Neatstahj to weeglprahtigi un neej sweschumà, tur meklet nesin kahdu eedomatu, bet sawà pilnibà nekad neaissneedsamu laimi. To tu tepat sawà dsimtenè, sawà tehwu semè atrodi daudz droschaki, daudz bagatigaki, bet sinams ari tikai apsinigà un neatlaidigà darbà. — Par scho preekschmetu mehs jau daudzkahrt un wisados weidos esam runajuschi un spreeduschi un darisim to ari jo projam, jo schee sauzeeni atrod jo beenas wairak sapratigu dsirdetaju un padoma peenehmaju.

Par scho paschu preekschmetu patlaban lasami wisai nopeetni un loti eewehrojami wahrdi ari igaunu laikrakstà „Postimees“ sem wirsraksta: „Seme nezeesch tukschumu!“ Schis laikraksts beeschi aisrahda, ka wajadsigs zeeschaki turetees pee dsimtenes semes; ja schejeenes eedsimtàs tautas to nedaris, tad seme pamasam pahrees sweschu eenahzeja rokàs. Baltijas gubernu geografiskais stahwoklis ir pahrak isdewigs, tapehz nekad netruhks kolonistu, kuri labpraht mehginàs eeguht un ari paturet sawu semes stuhriti minetàs gubernàs. Dsihwe peerahdijusi, ka schee usskati ir gluschi pareisi, kolonistu pluhdi seko weens pehz otra un drihs Baltija war pasaudet sawu etnografisko nokrahsu, ja tikai winas ihstee eedsihwotaji pee laika nesahks strahdat preti draudoschàm breesmam. Waldibas nazionalàs politikas eesahkumà, Stolipina laikà, jau Peterburgà daudz projektejuschi par Baltijas kolonisescham ar kreewu tautibas semneekeem. Weens otrs beesgan nopeetns un raksturigs zirkulars jau isnahzis, jo krona muischas sadala un ispahrdod weenigi kreeweem, latweescheem un igauneem atmetot tikai pa stuhritim; tapat semneeku banka eewehro tikai kreewus. Tà ka krona muischu wiswairak ir Kurzemè, tad Kurzeme ari galwenà kahrtà zeetis un jau zeesch no kreewu kolonistu pluhbeem. Ka pret Baltijas eedsimtàm tautam peelaisch netaisnibas, tàm nodara pahrestibu — tas ir konstatejams pahrak gaischi. Ja krona un priwatas muischas, pat semneeku mahjas pahrdod newis teem, kas tàs ir apstrahdajuschi lihdz schim, bet gan sweschèem eenahzejeem, tad ta ir loti leela pahrestiba. Weetejeem eedsihwotajeem japalaujas tikai ussaweem spehkeem, no zitureenes palihdsibu naw ko gaidit.

Ekschseme.

Kara klausibas leetà.

Kara klausibas leetà „Pet. tel. ag.“ sneedz sekoschu paskaidrojumu: Tà ka daschas kara klausibas komisijas daschadi tulko jautajumu par 1. julija 1912. g. kara klausibas likuma 3. panta peemehroschanu, tad eekschleetu ministrs sasinà ar kara ministri dewis gubernatoreem isskaidrojumus, kuros aisrahdits, ka kara klausibas ustawa 143¹ p. peemehroschana sahkšees tikai no 1913. g. eesaukuma, kas pirmo reisi noteek pehz 23. junija 1912. g. likuma. Deenesta ispildischanas weida maina tekoschà gadà, saskanà ar Kara Ustawa 1. panta peelikuma 3. pantu, preeksch personam, kuras sawà laikà isteikuschas wehleschanos, ispildit kara klausibu kà sawwalneeki, nebuht nedod schim personam teesibu uz atswabinaschanu meera laikà no aktiwa deenesta, jo teesibas dabuschanà uz kara klausibas ispildischanas weida mainu nepeezeeschams noteikums ir neestahschanàs deenestà lihdz 15. septembrim 1913. g., kamehr tàs personas, kas eestahjuschàs deenestà pirms schi termina, wiszauri ir padotas 23. junija 1912. g. likumam, ar kuru isnehmumi no kara klausibas pehz eesauzamà kahrtas un nodarboschanàs ir atzelti.

Kasso eezelschana jaunà amatà.

Parlamenta aprindàs pehdejà laikà runajot, ka tautas apgaismoschanas ministrs Kasso tikschot wisà drihsumà eezelts kahdà augstakà galma amatà. Kasso, kà apgalwo, jaunà posteni pratischot peerahdit sawas pedagogiskàs sinaschanas kuras sferàs loti augsti zeenà. Lihdz schim wehl naw isschkirts jautajums, waj Kasso, paliks ari uz preekschu par tautas apgaismoschanas ministri, jo wina nahkoschais amats atsnem wisu wina laiku, un winam buhs jadsihwo ahrpus Peterburgas. Tahdà gadijumà par kandidatu tautas apgaismoschanas ministra postenim teek minets kahds no walsts padomes lozekleem, kursch skolas jautajumà daudzreis usstahjees labajo wahrdà.

Pret schuhpibu

usstahjusès Saratowas aprinka semste. Wina nolehmusi luhgt atlauju, weetejàm paschwaldibas eestahdem zihnitees ar scho nebuhschanu, kà ari winàm ustizet usraudzibu par reibinoschu dzehreenu pahrdoschanu.

Pret tehwu walodu pirmmahzibas skolàs ari zitos Kreewijas apgabalos.

Kasanas, Orenburgas, Odesas, Kaukaza un Neetum-Sibirijas mahzibas apgabalu kuratori, kà ari Turkestanas apgabala un Irkutskas un Amuras generalgubernatoru apgabalu mahzibas leetu preekschneeki schinìs deenàs peesuhtijuschi tautskolu inspektoreem un direktoreem jaunus noteikumus par sweschtauteeschu pirmmahzibas skolam. Jaunee noteikumi isdoti kà „papildinejums“ 1907. g. noteikumeem, pehz kureem pirmos dimos gados tautskolàs mahzibas war pasneegt tehwu walodà, un schos noteikumus papilda ar teikumu: „ja skolneeki lihdz tam wehl nespehj sekot mahzibas pasneegschanai kreewu walodà.“ Skolotajeem japrot skolneeku tehwu walodu, bet ja tahdu kandidatu nebuhtu, tad war eezelt ari tahdus kandidatus, kas scho walodu neprot, pee kam wineem jozenschas ar skolneeku tehwu walodu eepasihtees. Lihdz ar jaunajeem noteikumeem eeteikts turetees pee tahda mahzibu plana, ka weenklasigàs skolàs kreewu walodas mahzibai nahktu 12 stundas un tehwu walodai 6 stundas, bet diwklasigàs skolàs kreewu walodai 10 un tehwu walodai 4 stundas nedelà.

Peterburga. L. N. Tolstoja raksti, kurus W. G. Tschertkows lihdz schim glabajis Anglijà uguns droschàs telpàs, tagad nosuhtiti sinibu akademijai. Rakstu esot 25 pudi un tee Tschertkowam no Tolstoja peesuhtiti 30 gadus ilgà laikà.

Baltija.

Walsts Domes Kurzemes deputats J. Goldmanis apbraukà gubernu, gribedams uz weetas eepasihtees ar daschadeem jautajumeem, par kureem winsch gatawojas usstahtees Walsts Domè uz Baltiju atteezoschos likumprojektos. Sewischki winsch interesejotees par wahzu un kreewu kolonisaziju un par zeku jautajumu, par kuru jau eesneedzis Walsts Domei eerosinajuma preekschlikumu.

Terbata. Noschahwees Terbatas aprinka preekschneeka jaunakais palihgs Romenskis.

Seltini, Walkas apr. Schejeenes pagasts ir weens no masakajeem Maleenas pagasteem, ar 25 zemateem, 72 saimneezibam. Leelakà dala saimneeku, ir mahjas ismaksajuschi. Seme sadalita, no mehneekeem pirms, eepirkschanas ne wisai leelàs

Elegantakais Rigas Kino-teatris „Kristals“,
Leelà Kaleju eelà Nr. 56, blakus Wewern eelai. Telefons 71-88.
4., 5., 6. un 7. oktobri 1913. gadà, jauna programa.
Israhdis:
Tikai teatri „Kristals.“
Winas tehws.
Leela drama 3 dalàs, is Berlines klubu dsihwes, galweno lomu ispild. Hanny Weise.
Weenigais labakais orkestris
Israhde ilgst pahri 2 stundas.
Israhde ilgst pahri 2 stundas.

— Ne bail, bet tew naw teesiba aisskahrt zita ihpaschumu!

— Bet warbuht, ka ir? ... Gribu tew par beedri peeteiktees.

— Wairakeem laiwà naw weetas. Mehs paschi jau esam diwi.

— Tas neko nenosihmè. Es tomehr palikschu pee jums!

Geris sakoda sobus. Winsch nomanija, ka sweschais kaut ko nojausch.

— Saki, kas esi un ko wehlees? — winsch sobus greesdams stahja sweschajam wirsù.

Bet tas azumirkli kà spailès sagrahba wina rokas.

— Sinu, ko juhs wedat, un kas paschi par putneem esat. Man wajag tikai dot sihmi un mani palihgi buhs klaht.

Bet schinì paschà azumirkli winsch dabuja negantu soehreenu ar kahju wehderà no Gera, tà ka winam aisrahwàs elpa un tas uz weetas palaida Geri. Otrs siteens kehra winu pa seju un pagahsa gar semi.

Un tad abi behgli tam metàs wirsù. Sweschais bij loti stiprs, bet pret diweem tomehr nespehja zihnitees.

Usbruzeji winam tà aisschnaudsa rihkli, ka winsch nemaz nedabuja eekleegtees, kad jau saudeja samaru.

Tad wini to sanehma weens aiz kahjam, otrs aiz galwas un lehni eesteepa upè.

Tas wisz norisinajàs maz azumirktos. — Tikai tagad wini apstahjàs un apskatijàs. Apkahrt wisz bij kluzu. Nebij nekas manams.

(Turpmak wehl).

dalâs, tà ka uf faimneeka isnahk 60—100 puhraweetas, tikai retam pahri par 100 puhraweetam. Mescha faimneekeem peeschkirts wisai maf, tikai kahdeem 10 ir pahra desmit puhraweetu laba mescha. Plawas ir upes, lihtschu un ari purwa.

Laukus schejeenes semkopji apstrahdà, sadala pa leelakai dalai 4 latês, I. rudsi, II. meeschi, III. ausas, un IV. papuwe. Tikai daschi 7 latês, I. rudsi, II. meeschi, III. ahbolinsch, IV. ahbolinsch, V. lini, VI. ausas un VII. papuwe. Tà tad, kà redsams, nodarbojas wairak ar graudkopibu.

Lauku rascha schinî gadâ bij schahda: Seena eewahkts pahri widejai, ahbolina daudf, tee kas noplahwa preeksch Jahneem, plahwa wehl diwas reises atalu. Rudsu rascha laba, meeschu — wideja, ausu — laba. Lini labi, kartupeli wideji. Dahrsa augu maf, jo pawasara salnas bojaja seedus. Sakņu dahrsi labi, tà kahposti, kà kartupeli, beetes, rahzeni, burkani. Kulschanu weiza pa leelakai dalai ar twaika kulgarnituram, kuru pee mums ir skaitâ 3. Weena paschbrauzeja un diwas ar sirgeem wadajamas. Sirgu kuhleju ir tà skaitâ ap 15. Nedaudf semturu, kam wehl naw bijis eespehjams eegahdat sawus sirgu kuhlejus, un sikto zeku dehl naw eespehjams twaika kuhlejus eewest, kul pa wezam ar rijam. Gahju putni, dsehrwes, sofis, gulbji jau aisgahja, bet „pindselmani" — atnahza. — 26. un 27. septembrî usnahza sneegs, 3 zolas pee 1° R. jem nulles. Mk.

Cezawa. Leel-Cezawas Laukfaimneezibas Beedriba sarihko laukfaimneezibas grahmatweschanas kursus no 13.—27. oktobrim sch. g. Kursus wadis Latweeschu Laukfaimneeku Ekonomiskâs Sabeedribas grahmatweschanas spezialists J. Klepers.

Ahrsemes

Leipzigas swinibas.

No Dresdenes sino, ka 15. (2.) oktobrî tur eeradees Leelkungs Kirils Wladimirowitschs un tizis sanemts no kehnina un ziteem augsteem preekschstahwjeem. No Dresdenes Leelkungs dewees uf Leipzigu, lai 3. oktobrî buhtu klaht pee Leipzigas kaujâ krituscho kreewu peeminai zeltas basnizas eeswehtischanas. Leipzigâ eeraduschees wehl Berlines kreewu suhtnis ar suhtneezibas lozekkeem, kreewu kara deputazijas lozekli, basnizas buhwetajs, akademikis Pokrowskis, pareistizigâ garidsneeziba no Berlines un Dreidenes u. z. Pilsehta puschkota dsihwàm pukem un slagam.

No Berlines sino, ka Kreewijas ispehtischanas saweenibas preekschsehdetajs, prof. Merkets turejis preekschlasijumu „Kreewu Leipzigas kaujâ", atsihmedams kreewu leelo lomu Pruhsijas un wispahri Wahzijas atswabinaschanâ no Napoleona waras. Tagad sarihkojamâs swinibâs Wahzija pilnigi aismirsusi kreewu nosihmi schaî leetâ, kamehr pateesibâ wahzeeschi par sawu atswabinaschanu galwenâ kahrtâ warot pateiktees Kreewijai.

Tautu kaujas jubilejas swinibas

eesahkâs ari Winê un pee tàm ar jo leelu sajuhsmu. Wisa pilsehta skaisti usposta. Uf eelam wisur redsami sajuhsminatu lauschu pulki.

Usbrukumu Kinas republikas presidentam Juanschikajam

sagatawojis jahtneeku polizijas preekschneeks Schenis uf beenwidu dumpineeku peerunajumu. Pirmâ beenâ pehz Juanschikaja eewehleschanas, kad notikuschas swinibas, winsch gribejis nostahtees tam lihdsâs. Tas uskritis pahrejeem polizijas preekschneekeem un tee winu, Scheni, apzeetinajuschi. Wina dsihwokli atrastas bumbas un sprahgstoschas weelas. Apzeetinatais ari atsinees sawà noseegumà.

Mahjeeni Serbijai.

Tiklab Italijas, kà Austro-Ungarijas waldibas dewuschas Belgradê draudsigu padomu, ka Serbijai katrâ sinâ jaeewehro Londonas konferenzê noteiktàs Albanijas robeschas un nedrihkst peelaist nekahdas neschehlibas pret albaneem, lai nespeestu abas walstis ussstingrakeem soleem.

Greekija un Turzija.

No Atenam sino, ka 15. (2.) oktobrî notikusi greeku-turku delegatu pirmà sehde. Tà tad meera sarunas ihstenibâ ir tikko ussahktas. Pee kahda gala tàs nowedis, wehl naw nosakams, bet daschi apstahkli leezina, ka greeku-turku atteezibas ir stipri naidigas.

Apzeetinaschana.

No Berlines sino, ka isnahkot no karaka teatra Dresdenê, apzeetinats kahds aisdomigs students. Ismeklejot pee wina atrasts peelahdets feschreis schaujams rewolwers un asfdunzis. Apzeetinaschana notikusi uf ta pamata, ka Dresdenê paschlaik ir augsti weesi. Ismekleschana gan wehl neesot pabeigta, bet tomehr tik daudf gan issinats, ka apzeetinatais **naw Kreewijas Pawalstneeks**. Tapat neesot sihmju, kas norahditu uf saswehrestibu. Apzeetinatais eeradees Dresdenê bes bagaschas un usturejees karaka teatra tuwumà.

Riga.

Rigas mahzibas apgabala kurators Dr. med. A. J. Schtscherbakows saslimis un tagad nepeenem luhdsejus. Kuratora peenahkumus tagad ispilda mahzibas apgabala inspektors Bukowizkis. — Spehjo saslimschanu daschi wed sakarâ ar ustraukumeem un nepatikschanam, kas kuratora kungam pehdejâ laikâ bijuschi dehl Lewschina zirkulara atzelschanas tauskolu leetâ.

Kratischanas un apzeetinaschanas, kà „Rigas Awise" sino, schinîs deenâs isdaritas Rigâ starp anarkisteem elementeem. Apzeetinats ari kahds O. Kondrats no Stabu eelas, kas usturejis sarunas ar ahrsemem.

Sprahdseens notika 2. okt. ap pulksten 9½ rihtâ uf twaikona „Hilde", pee dselszela. Tikai sprahdseens sabojaja daschas eetaises kuga wirsû un gruhti eewainoja 45 gadus wezajam strahdneekam Karlim Mehslam no Dihka eelas Nr. 4, galwu un norahwa labai rokai 3 pirkstus. Winu aisweda uf I. pilsehtas slimnizu. Eewainotais stahsta, ka kraujot kugî plankas, winsch pamanijis uf kuga wirsus metala trubinas galu un to pazehlis, bet kad tas islizees winam nederigs, winsch nosweedis to atpakal uf kuga wirsas. Tam nokrihtot notizis sprahdseens. Domà, ka preekschmets bijis ar dinamitu pildita patrona.

Eelu demonstrazija ar gahjeenu sarihkos swehtdeen, 6 okt., no plk. 2 deenâ pret schuhpibu Rigas Eelu misione. Gahjeens sahksees no misiones telpam Gertrudes eelâ 133, ees pa Daugawpils, Jaroslawas, Kalugas, Kostromas, Saratowas, Rjasanas, Maskawas eelam, Daugawmalu un Nikolaja eelu uf Wingrotaju sahli, kurâ notiks pehz gahjeena preekschlasijumi pret alkoholu.

Ekonomisku streiku ussahka Jekobsona apawu darbnizas 14 strahdneeki Jaunawu eelâ 14. p.

Usbrukums fabrikas strahdneekam. Mantela maschinu fabrikas strahdneeks, 18 gadus wezais Fedors Rodilienoks gahjis 3. okt. wakarâ pehz darba uf mahjam. Moriza eelâ Nr. 5, kad Kandawas un Uhdens eelu stuhri winam usbrukuschi 3 wihreeschi un sahkuschi schaut. Weens schahweens kehris winam kreiso kahju wirs zelgala un winsch aisweſts uf II pilsehtas slimnizu, bet usbruzeji aisbehguschi un Bodilienoks isbailês nesin teikt, zik reis uf winu schauts. Usbrukums isdarits ap pulkt. 7½ wakarâ, un tumschâ weetâ, tà ka winsch nesaredsejis usbruzeju gihmi. p.

Peepeschi nomira 3 okt. Jahnu eelâ Nr. 7 gadus 35 wezais Alfons Schwalds. Mironi nodewa sekzijas nodalâ ismekleschanai. p.

Aplaupischana. 28. septembra wakarâ Pernawas eelâ pret „Apollo" kahdi 5 wihreeschi nolaupijuschi Mahrtinam Franzim no Swaigschnu eelas Nr. 24 maku ar 3 rbl. un pases grahmatinu ar 30 rbl. p.

No stalascham nokrita 3. oktobrî pee jaunzelamà nama Terbatas eelâ Nr. 4 gadus 29 wezais strahdneeks Iwans Barowiks no Matisa eelas Nr. 81, nopeetni sadaufijâs un pahrlausa labo kahju. p.

Nelaimes gadijums fabrikâ Elektrizitates fabrikâ „Union" 3 okt. dselss schina usskrita 33 gadus Peterim Woigulim no Peterburgas schosejas Nr. 4 un sadragaja winam abas kahju pehdas. p.

Jelgawa.

Plaujas swehtkus ar teatra israhdem un balli sarihko Jelgawas Laukf. Beedr. Saweesigâ Beedriba sestdeen, 5. un swehtdeen, 6. oktobrî Jelgawas Latweeschu Beedribas namâ. — Israhdês peedalas „Jaunâ Rigas Teatra" aktrises Tija Banga, Lilija Erika un Lilija Stengel un akteers Wilis Seglinsch, kà ari Jelgawas latweeschu akteeru pulzinsch. — Israhdìs sestdeen L. Thoma 3 zehleenu komediju „Morale" (reschisors W. Seglinsch) un swehtdeen G. Dregeli 4 zehleenu komediju „Labi paschuhta fraka" (reschisors W. Seglinsch). — Israhdem seko balle, sestdeen isnahdes sahlê, Kalwes schosejâ (eeejas maksa 40 kap.), un swehtdeen Jelgawas Latweeschu Beedribas sahlê (eeejas maksa 1 rubli). — Biketes eepreekſch dabunamas Jelgawas Laukfaimneezibas Konsuma weikalâ. — Israhdes sakums sestdeen, pulksten 9½ un swehtdeen pulksten 7 wakarâ.

Administratiwi sodi. Par eedsihwotaju neusdoschanu polizijâ sodita Kuldigas maspilsone Marija Auguste E. no Pasta eelas Nr. 52 ar 5 r. waj 3 deenam aresta.

Dehl welosipeda braukschanas bes wajadsigàs atlaujas sodits Kursischu pagasta Fridrichs G. ar 5 rbl. waj 3 deenam aresta.

Apzeetinati sagli. Apstaigajot Katolu eelâ atrodoschàs eebrauzamàs weetas, eezirkna usraugs R. atrada weenâ no tàm kahbu ap 25 g. wezu nepasihstamu wihreeti, kursch usrahdija pasi uf 40 g. wezâ Frantscha Schwata wahrdu. Noklausschinaschanâ tas usdewàs par Iwanu Simonowu un isteiza, ka 1911. g. winsch isdarijis Rigâ wairakas sahdsibas pehz kam no tureenes aislaidees. Kad atgreesees atkal uf tureeni atpakal, tad kahds pasina winam eedewis scho pasi, ar kuru tas usturejees gan Rigâ, gan Jelgawâ. Winu apzeetinaja un aissuhtija Rigas polizijai.

— Pagahjuschâ nedelâ apzeetinaja kahdu schaubigu wihreeti, kursch dsina pee rokas welosipedu. Israhdijàs, ka welosipeds nosagts Leel-Wirzawas pagasta A. mahjâs. Apzeetinatais pats ari atsinàs par wainigu. Winu nodod teesai.

Pasaudeti wekseli. Osolneeku pagasta Wilis Plauscha sinoja polizijai, ka no 28.—30. septembrim, buhdams darischanâs gan Rigâ, gan Jelgawâ, tas pasaudejis diwus wekseļus: weenu uf 300 un otru uf 400 rbl. Weens no pasaudeteem wekseļeem bijis uf Treimana wahrdu.

Basnizas sinas.

Deewkalposchanas Jelgawas pilsehtas draudses Nikolaja basnizâ: swehtdeen, 6. oktobrî plaujamos swehtkos pulksten ½10 no rihta mahz. Schmidtchens, pehz pusdeenas deewkalposchana pulksten 5, mahzitajs Reinhards.

Kristiti: Arwids Gederts Seetneeks, Olga Luise Freiman, Eduards Schulzs.

Usstaukti: Wilhelms Johans Leonhards Prahtneeks ar Annu Jeze.

Mirušchi: Dawids Ulbrits (Ulmans) 68 gadi wezs, Schanno Aleksandrs Leekna 25 gadi wezs, Kristaps Kruminsch 59 g. w., Lisete Elsa Kristap 5 mehn. weza, Fridrichs Aleksanders Sprogis 4 g. 8 mehn. wezs, Lina Blukmans 1 gadu 9 mehn. weza.

Eeswehtischanas mahzibu sehneem sahkschu 28. oktobri mahzitajs Reinhards.

Deewkalposchanas Jelgawas lauku draudses Sw. Annas basnizâ: Plaujas swehtkos, 6. oktobrî, pulksten 10 no rihta jaunekku eeswehtischana, mahz. Fr. Bernewitzs.

Kristiti: Jahnis Arturs Behrsinsch, Karlis Grofs, Walija Lidija Wioleta Osollapa.

Usstaukti: Teodors Roberts Sihbelis ar Greetu Mildu Dahlbergs, Roberts Peters Umu's ar Emiliju Matildi Purwain, Roberts Mrschinskis ar Mihli Grandowski, Wilhelms Johans Leonhards Prahtneeks ar Annu Jeze.

Mirušchi: Jahnis Kronmanis 62 g. w., Arturs Kilomans 20 g. wezs, Lihse Baschkeer 68 gadi weza.

Dahwanu eenahzis: Swehtdeen, 29. septembrî, Palihdsibas lahdei 2 rubli 78 kap.

Telegramas

4. oktobrî (17. okt.).

Leipzigas swinibas.

Tautu kaujâ krituscho Kreewijas kareiwju atleekas swinigi pahrnestas no winu pagaidu atdusas weetas luteranu luhgschanas naminâ uf pareistizigo basnizu. Pahrweschana bijusi wisai swiniga.

Aplaupischana.

Blagoweschtschenskâ, 3. oktobrî pulksten 11 rihtâ 2 laupitaji usbrukuschi krona rentejas artelschtschikam un nolaupijuschi 8000 rb., bet apzeetinati un nauda wineem atnemta. Wini gan schahwuschi, bet nekehruschi neweenu.

Mehris,

kà domà, parahdijees Nowotscherkaskas apkahrtnê. No agrak ar mehrim stipri lihdsigu slimibu saslimuscheem diwi nomirušchi.

Prahwu pret streikotajeem

Nikolajewas kugu buhwetuwê isteesaja apgabalteesas delegazija. 19 apsuhdsetos noteesaja zeetumâ uf 6—12 mehneschem katru.

Austrija pret Serbiju.

Wihnes un Budapeschtas pusofizielâs awises asi pretojas tam, ka Serbijas kara spehks eenehmis swarigus strategiskus punktus pee Albanijas robeschas.

Peterburga. Teesu palata noteesaja awises „Lutsch" redaktorus Ochaninu un Kukikowu, katru uf 1 gadu zeetokšni. Awise uf wiseem laikeem slehgta.

— Konfiszets awises „Djen" 267. numurs.

— Atklahts Wiskreewijas augl-, wihn- un dahrskopibas kongress.

Petropawlowska, Kamtschatkâ. 2. oktobrî pulksten 3,20 min. rihtâ bij sajuhtami apakschsemes gruhdeeni, kuri ilga 15 sekundes.

Huelwa. Kalnratschi ussahka **generalstreiku.** Prasibas wehl naw usstahditas. Strahdneeki koti satrazinati no agitatoreem. Kahds streikotaju bars apmehtaja ar akmeneem dselszeka wilzeenu, pee kam eewainoja kahdu schandarmu.

Berline. Kara mahzibas kugis „Herta" aisbrauza uf Werakruzu. Winam usdots aisstahwet Wahzijas intereses Meksikâ. Wehlak wina weetâ nahks kreiseris „Bremen".

Londone. Tirdsneezibas ministrija nolehma ismeklet twaikona „Wolturno" nelaimes zehlonus.

— Nazionalàs matroschu un kurinataju saweenibas sapulze nolehma turpmak wairs nebraukt uf tahdeem kugeem, kureem naw eerihkots labs besdrahts telegrafs.

Leipziga. Leelkungs Kirils Wladimirowitschs apmekleja starptautisko isstahdi.

Atbildigais redaktors: **R. Purinsch.**

Isdeweja: **Sabeedriba „Latweeschu Awises."**

Vēstuļu adrese: Rigā, T. & R. E. S. pasta kaste 872. Telegramu adrese: „Agronom — Rigā.

TIRGOTAJU UN RŪPNEEKU EKONOMISKĀ SABEEDRIBA

Leel Ķēniņu eel 22/28 (pašas namā) **Valde — Rigā** Telefoni № 52-91 № 31-21 Grāmatv. birojā Nr. 52-02

Pašu fabrikas izgatavojam

Dzirnavu un grūbu gaņģus.

Lauksaimneeku sudmalas.

Māksligos dzirnavu akmeņus „Meteor",

krama un šmirģeļa masas. Materialus nodilušu akmeņu uzleešanai.

Zāģu gaterus. Šindeļu maşinas. Zeimerus un šķērszāģus. Transmisijas.

„Ekonom" un amerikaņu vētitajus, salmu kratitajus, ekselmašinas, beešu greezejus.

Būvgaldneecibas darbus.

Naftas, petrolejas un sūcgāzes motori.

„HORNSBY".

Norveģijas laivu motori „GREI".

Tvaika mašinas. Lokomobiles. Turbinas.

Visadas dzirnavu mašinas.

Piliniga dzirnavu eerihkošana un pārbūve.

Siksnas, Uguns sprices un pumpji.

Dažadu zistemu lauksaimn. mašinas,

Elektrotechniskas gaismas un spēka instalacijas.

Lifti (braucamee krēsli).

Pilniga kinematografu un telefonu liniju eerikošana.

Dažadi elektrotechnizki peederumi.

Motorrati un velosipedi.

„VESTA" zeparatoru veetneeciba.

Technisks birojs.

Nodaļas: Jelgavā, Tukumā, Sabilē, Ventspilē, Vec-Aucē, Saldū, Bauskā, Jēkabmeestā, Jaun-Jelgavā, Cēsīs, Valmeerā, Valkā, Pernavā, Rujenē, Veravā, Aluksnē, Jurjevā, Šaulos, Žagarē, Možeikos, Jāniškē, Vitebskā, Dvinskā, Rēzeknē, Novgorodā,

„Eleganz"

pretim Tukuma stazijai.

Tà saka Mikus reiſ uſ Greetu:
„Kà buhtu, muſchin, ja mehs eetu
Uſ interima teatri,
Jo tur wehl ſpehlè akteeri;
Tur wakaru jauki pawaditu,
Tad wakarinus eebauditu
Kur kahdà labakà weeſnizà —
Un beena tà buhtu pahrlaiſta."
„Ja, teatrs man gan pa prahtam buhtu —
Bet lihdſi tew eetu ar ſirdi gruhtu,
Jo iſſkatos gluſchi noplukuſe,
Kà wiſta kuza perejuſe:
Luhk, kahda man jaka. kahds mehtelis,
Kahds koſtims — wiſs pilnigi nodilis.
Ja, tu — tu uſ „Eleganzi" gahji,
Sew jaunu uſwalku eegahdaji
Un iſkatees pilnigi dſchentelmens —
To godu tewim neweens nenems.
Bet eſi tik labinſch, aiſeeſim abi
Uſ „Eleganzi," tur ſmalki un labi
Ir jakas, mehteli, koſtimi,
Tàpat kà kungu apgehrbi.
Tad nebuhs tew manis jakaunas,
Ne noſt no manis jagreeſchas
Un iſrahdit ſawu pateizibu
Tad tew ar karſtàm butſcham gribu."

„Eleganz"

pretim Tukuma stazijai.

Nektars Waldschlöschena Merzens.

Pa pirmo ſneegu iſgahju
Uſ onteligu zeeri;
Ak pikis, kà es noſalu!
Man atſala waj neeri!
Bij mugurà plahns mehtelis —
Un paduſe pat atiris,
Wehjſch wilka tur kà ſkurſteni —
Man pahrgahja tik drebuli!
Kà redſams, laikam ſeema buhs,
Kà zitus gadus bija;
Zik daudſ apſaldès lozekkus!
Zik faſildites ees rijà!
Tik „ſaules brahleem" nabageem
Ne raiſes naw par aukſtumeem.
Pa deenu ſildàs labakòs,
Slehdſ tos — tad eet uſ jakti,
Tad eedſihwojas kaſchokòs
Waj zità — tik ar makti.
Bet ilgi naw, nohk kahrtibneeks —
Pagalam ihſais kaſchok' preeks —
To tupina aiſ reſtem —
Tur ſilts ir pat beſ weſtem...
Ko gan es pats lai eeſahku
Ar mehteli tik weeglu?
Kaut nebuhtu tam zaurumu —
Naw leeta wairs par ſmeeklu!
Nu newaru wairs mahjàs tikt —
Jau faſtinguſchi kauli,
Ap duhſchu metas wiſai ſlikt' —
Waj neredſeſchu wairs ſauli?!
Ah! Sinu gan ko dariſchu:
Pee Stuhra-Stipa eeeſchu!
Ha! Warens kauſs, to daudit war —
Dod kawiara maiſi
Un weenu leelu tſcharku ar' —
Nu luhk war aiſmirſt raiſi!
Bet — bet — ne, tà beſ mehtela
Ta leeta nebuhs riktiga.
Bet tà ka eſmu ſaſilis
Tad ari prahts ir atkuſis.
He, fuhrman, laid, ko ſpehj til ſirgs.
Tik neapgahſi ſtabus;
Brauz tur, kur Daugawmalas tirgs,
Tur apgehrbus dod labus.
Pee „brahleem Jakobſoneem" kad teez,
Tad ſirgam kà meetam ſtahwet leez
Kamehr es mehteli nopirkſchu, —
Uſ Stuhr-Stepi atpakaļ aiſbrauſchu,
Tur megariſchas nodſerſim.
Ilgu muhſchu mehtelim wehleſim:
Ne mehtelim ween, — mehs uſlikſim kroni
Kad ſauksim: „Lai dſihwo,

Brahli Jakobſoni,

Daugawas malà, ſenakà Puhzischa namà 1, pretim Sarkandaugawas trammaja peeſtahtnei.

? Kur ir tagad ?

Rigà lehtu galoſchu magaſina 1., 2 un 3 ſortes galoſchas, par fabrikas zenam

Suworowa celà 24-26.

Senak Kalku celà Nr. 10, ſehtà.

Augſtzeenibà

J. A. Smorgonſky.

Alpina pulkſt.

Rigà,

Marijas celà 15.

Pascha namà.

Telefons Nr. 3558.

R Waldmann.

Swehtdeen atwehrt. no 12—5.

A. A. Bogdanowa

tabakas fabrikas noliktawa

Jelgawà, Pasta celà Nr. 4

eeteiz wislabakàs

papiroſu tſchaulites (hilſes)

uſ paſcha auto-mech. fabrikas ſem noſaukuma

„Gotthard",

ſtarp tàm: koka kaſtitès pa 250 gabalu, kà ari Berlines 100 gab. ar labu mundſtiki katrà kaſtitè un „Zarkija" ar gihtu walſts ehrgli.

Smarſchiga tabaka: Halis 1/4 mahrz. 46 kap., 1/8 mahrz. 23 kap. Goſlina ſpezialtabaka: „Турец. Звѣзда" nepahrſpehjama labuma. Papiroſi wiſas woirak peeraſitàs ſortes par lehtàm zenam.

NB. Atkalpahrdewejeem wislabà eepirkſchanas weeta.

Tabaka 3. ſorte jau no 70 kap. mahrzina un zigorus no 7 rbl. 80 kap. no 1000 ſahkot.

Pulkſtena ihſtais ſeelums.

Selta pulkſtena

nemaſ naw wajadſigs. Selta pulkſt. weetà, kas maksà 200 r. peedahwajam par tikai 4 r. teiſni no Berlines pulkſteni ar ſrantſchu jaunſelta, ſiſtemas „Chronometer", kas pehj faſonas un glihtuma neiſſchkiras no jelta pulkſtena. Schee kungu waj damu pulkſteni loti plaſchi ar 2 wahk., kas ar elektriſku peepalihdſibu apſeltiti ar beeſu kahru ſelta. Pulkſtena mehanisms wislabakakais, uſ akmeneem, „Remontuar", uſwelkams pa 40 ſtund. 1 reiſi un gahjeens pareiſt uſ minuti pahrbauditS. Pa pareiſu gahjeenu galwojam uſ 10 gadeem. Maksà 4 r. gab., 2 gab. — 7 rbl. 50 kap. 4 gab. — 14 r. 25 kap. Kà no mums paſtellè ſchos pulkſtenus, paleek mums muhſcham pateizigs. Par tam pulkſtena peeleekam beſ maksas: 1) Wihreeſchu diwrindu kehdi waj damu kaklakehdi ihſta frantſchu jaunſelta; 2) breloku-binokli ar intrefant. Pariſes Potem un 3) ſeemiſchka ahdas maz. pulkſtena uſglabaſchanai. Pasta maksa lihdſ ar nod. 50 kap. (uſ Sib. 75 kap.). Paſtellejumus iſſuhta uſ pehzmaksu (наложл.) un beſ eemaksas. Rakſtit war wiſadàs walodàs uſ ſemak uſdoto adreſi, kuru war norakſtit waj iſgreeſt un ſtipri uſlipinot uſ wehſtules konverta (10 kap. paſtm.) waj paſtkartes (4 kap. paſtm.). Adreſe:

Berlin. Берлинъ 91, I. Strumfeld. Klosterstrasse № 42.

Aiſrahdijums. Lai iſſargatos no pakaldarinateem, tad peſinojam, ka muhſu pulkſt. — ihſts „Chronometrs" uſ ziparblates witrahſts „Berlin-Chronometer" „Берлинъ-Хронометръ".

Kinomechaniku Kursi

Rigà, Karlines celà 17, dſ. 25, otrà eeeja no Annas celas.

Kurſos ſagatawo Kino-teatru waditajus, bilſchu demonſtratorus, naftas motoru waditajus un elektrotechnikus. Atſewiſchka kurſa ilgums 2—3 mehn. Skatotees pehz kurſa apmekletaja ſpehjam un iſglihtibas.

Mahziba noteek pa deenu un wakaros no 7—10.

Proſpekts uſ peepraſijumu pret 7 kap. marku.

Jaunus kurſu apmekletajus peenem darbdeenàs no 9—1½ un no 6—8 w. Swehtdeenàs no 10—12 deenà.

Muiſchas teek pahrdotas:

1) Wolinijas guberna, Owrutſchſkawas aprinki, pee Liſtwinas ſahdſchas, 16,000 deſetinas ſemes ar mahjam. 2) Wolinijas guberna, Rawenſkawas aprinki, pee Selnas ſahdſchas, 28,000 deſetinas. — Muiſchas teek pahrdotas pilnà ſaſtahwà, bakùs jeb ari gabalinos daſchados leelumos. Pahrdoſchanas noteikumi mihkſtinami. Peepraſij. adreſet: г. КІЕВЪ, Крещатикъ № 25, кв. 12, Владимиру Павловичу Козакевичу.

Latweeſchu Iſglihtibas Beedr.

Publiſkà laſitawa

Marijas celà Nr. 46, dſ. 16 (ſehtà) atwehrta katru deenu no pikſt. 5—9 wakarà, ſwehtdeenàs no pulkſten 2—4 pehz pusdeenas. Eeeja 2 kap.

Mans manufakturpretſchu, kungu un dahmu garderobju weikals

no Katoļu celas № 26, pahrweetots no 25. auguſta 1913 gada

Jelgawà, Katoļu celà Nr. 18, jaunbuhwetà Graſsmana namà.

Sch. Hirſchmann.

Drukàts Grahmatn. Ekon. Sab., agr. S. Landsberga drukàtawà, Jelgawà.